

Warszawa, dn. 21 kwietnia 2017r.



**ZASTĘPCA KOMENDANTA
NADWIŚLAŃSKIEGO ODDZIAŁU
STRAŻY GRANICZNEJ
im. Powstania Warszawskiego
NW-FI-0745/17**

2017 114 21

Egz. poj.

a/a

Dot.: postępowania nr 3/FI/AG/17 prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na robotę budowlaną pn. „Budowa biologicznej oczyszczalni ścieków w PSG Lesznówola”

Szanowni Państwo,

uprzejmie informuję, że do Zamawiającego wpłynęło zapytanie od potencjalnego Wykonawcy, w brzmieniu przytoczonym poniżej, w trybie przewidzianym w art. 38 pkt. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo Zamówień Publicznych (Dz. U. z 2015r. poz. 2164 ze zm.), na które Zamawiający udziela następującej odpowiedzi:

Pytanie 1: Czy Zamawiający dopuszcza zastosowanie przez Wykonawcę innego sposobu napowietrzania reaktora, który byłby równoważny pod względem funkcjonalnym do zaprojektowanej technologii, co najmniej tak trwałe, oraz nie podwyższałby kosztów eksploatacyjnych?

Odpowiedź: Tak. Zamawiający dopuszcza zastosowanie innego niż w projekcie sposobu napowietrzania reaktora. Zmiany należy uzgodnić z projektantem.

Pytanie 2: W opisie przedmiotu zamówienia zawartego w STWIORB S.02 wymaga się, aby dostarczona oczyszczalnia była zgodna z normą PN EN 12566-3:2005+A1:2009. Norma ta dotyczy oczyszczalni przydomowych do 50 RLM i nie można jej zastosować do oczyszczalni będącej przedmiotem zamówienia, której ładunek określono na 200 RLM.

Dla przedmiotu zamówienia postawiono także wymóg oznakowania znakiem CE, co także nie może zostać spełnione, ponieważ na oczyszczalni o ładunku 200 RLM nie ma norm zharmonizowanych, a sam znak CE jest używany właśnie do znakowania wyrobów zgodnych z normami zharmonizowanymi.

Zwracamy uwagę Zamawiającego na fakt, iż zgodnie z Ustawą o wyrobach budowlanych, z dnia 16 kwietnia 2004 r. (z późniejszymi zmianami) - zasady wprowadzania do obrotu lub udostępniania na rynku wyrobów budowlanych określone są na kilka sposobów (patrz art. 5.1÷5.3. oraz art. 10.1÷10.3.). Czy w kontekście przywołanych wyżej wyjaśnień oraz art. Ustawy o wyrobach budowlanych Zamawiający dopuści zastosowanie oczyszczalni opartej na procesie technologicznym zgodnym z przyjętym w dokumentacji projektowej, natomiast która w zakresie wymaganych dokumentów związanych z wprowadzaniem wyrobu do obrotu - będzie spełniała wymagania określone w obowiązującej ustawie o wyrobach budowlanych?

Odpowiedź: Zamawiający dopuszcza zastosowanie każdej oczyszczalni opartej na procesie technologicznym zgodnym z przyjętym w dokumentacji projektowej i jednocześnie oczyszczalnia musi spełniać obowiązujące wymagania ustawy. Rezygnuje się z zapisu w wymogu oznakowania znakiem CE.

Pytanie 3: Jakim parametrem mają odpowiadać wg pozwolenia wodno-prawnego ścieki oczyszczone odprowadzone z oczyszczalni?

Odpowiedź: W załączeniu pozwolenie wodno-prawne.

Powyższe wyjaśnienia stanowią integralną część Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia i należy je uwzględnić podczas przygotowywania ofert.

Załącz. 1 na 5 str.

Z poważaniem

plk SG *Zbigniew* BARTNICKI

DECYZJA

Na podstawie art. 37 ust. 2, art. 46 ust. 2, art. 122 ust. 1 pkt 1, art. 127 ust. 1 i 3, art. 128 ust. 1 pkt 4, 9 i 11, art. 135 ust. pkt 2, art. 138 ust. 1, art. 140 ust. 1 ustawy z dnia 18 lipca 2001r. – Prawo wodne (t.j. Dz. U. z 2015 r., poz. 469 z późn. zm.), art. 180 pkt. 2, art. 181 ust. 1 pkt 3, ust. 2 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001r. – Prawo ochrony środowiska (t.j. Dz. U. z 2016 r., poz. 672), rozporządzenia Ministra Środowiska z dn. 16 grudnia 2014r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. z 2014r., poz. 1800) oraz art. 104 Kodeksu postępowania administracyjnego (t.j. z 2016r. poz. 23) po rozpatrzeniu wniosku Pani Wioletty Spędzi – pełnomocnika Komendanta Nadwiślańskiego Oddziału Straży Granicznej w Warszawie ul. 17 Stycznia 23, 00-906 Warszawa w sprawie stwierdzenia wygaśnięcia pozwolenia wodnoprawnego wydanego przez Starostę Grójeckiego decyzją z dnia 17.06.2010r. znak: RS-6223/1-46/10 na wprowadzanie oczyszczonych ścieków do ziemi za pośrednictwem rowu melioracyjnego (obowiązującej do dnia 18 czerwca 2020 roku) z dniem rozpoczęcia rozruchu technologicznego nowej oczyszczalni ścieków typu AWAS-SBR 200 oraz udzielenia pozwolenia wodnoprawnego dla Komendanta Nadwiślańskiego Oddziału Straży Granicznej w Warszawie na wprowadzanie oczyszczonych ścieków bytowych z oczyszczalni ścieków typu AWAS-SBR 200 eksploatowanej dla potrzeb Placówki Straży Granicznej w Lesznowoli, Lisówek 21, gm. Grójec, do ziemi za pośrednictwem rowu melioracyjnego istniejącym wylotem kolektora o średnicy Ø 250 mm na okres 10 lat z dniem rozpoczęcia rozruchu technologicznego nowej oczyszczalni ścieków typu AWAS-SBR 200

ORZEKAM

- I. **Stwierdzić na wniosek strony wygaśnięcie pozwolenia wodnoprawnego udzielonego decyzją Starosty Grójeckiego z dnia 17.06.2010r. znak: RS-6223/1-46/10 na wprowadzanie do ziemi – rowu melioracyjnego, oczyszczonych ścieków bytowych pochodzących z oczyszczalni ścieków zlokalizowanej na terenie Strzeżonego Ośrodka dla Cudzoziemców w Lesznowoli, gm. Grójec z dniem rozpoczęcia rozruchu technologicznego projektowanej oczyszczalni ścieków typu AWAS-SBR 200, nie później jednak niż z dniem 19.06.2020r.**
- II. **Udzielam pozwolenia wodnoprawnego Komendantowi Nadwiślańskiego Oddziału Straży Granicznej w Warszawie ul. 17 Stycznia 23, 00-906 Warszawa na wprowadzanie oczyszczonych ścieków bytowych pochodzących z oczyszczalni ścieków typu AWAS-SBR 200 eksploatowanej dla potrzeb Placówki Straży Granicznej w Lesznowoli, Lisówek 21, gm. Grójec do ziemi za pośrednictwem rowu otwartego, na następujących warunkach:**
 1. Oczyszczalnia ścieków typu AWAS-SBR 200 projektowana dla potrzeb Placówki zlokalizowana będzie na działce nr 127/2 obręb Lisówek i składać się będzie z następujących elementów technologicznych:
 - a) dwóch osadników wstępnych,
 - b) zbiornika uśredniającego (retencyjnego),
 - c) reaktora biologicznego SBR.

2. Miejsce wprowadzania – istniejący wylot kolektora Ø 250 mm na działce nr 124/68 obręb Lisówek;
3. Dopuszczalna ilość ścieków wprowadzanych do ziemi za pośrednictwem rowu:

$$\begin{aligned} Q_{\max h} &= 10 \text{ m}^3/\text{h} \\ Q_{\text{śr d}} &= 30 \text{ m}^3/\text{d} \\ Q_{\max \text{ roczne}} &= 10\,950 \text{ m}^3/\text{rok} \end{aligned}$$

4. Dopuszczalne stężenia zanieczyszczeń w odprowadzonych do odbiornika ściekach:
- a) w przypadku normalnej pracy oczyszczalni:

$$\begin{aligned} \text{BZT}_5 &: 25 \text{ mg O}_2/\text{l} \\ \text{ChZT} &: 125 \text{ mg O}_2/\text{l} \\ \text{zawiesina ogólna} &: 35 \text{ mg/l} \end{aligned}$$

- b) w okresie rozruchu technologicznego oraz w przypadku awarii urządzeń istotnych dla realizacji pozwolenia wodnoprawnego, trwającej przez okres nie dłuższy niż 5 dni:

$$\begin{aligned} \text{BZT}_5 &: 37,5 \text{ mg O}_2/\text{l} \\ \text{ChZT} &: 187,5 \text{ mg O}_2/\text{l} \\ \text{zawiesina ogólna} &: 52,5 \text{ mg/l} \end{aligned}$$

określonych zgodnie z § 13 ust. 1 pkt 2 lit. a według załącznika Nr 2 do rozporządzenia Ministra Środowiska z dn. 16 grudnia 2014r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. z 2014r., poz. 1800).

III. Ustalam jako punkt kontrolny do badań jakości ścieków:

1. surowych – pompownia ścieków surowych,
2. oczyszczonych – wylot kolektora do rowu otwartego.

IV. Pozwolenia wodnoprawnego określonego niniejszą decyzją udziela się na czas oznaczony tj. na okres 10 lat od dnia rozpoczęcia rozruchu technologicznego oczyszczalni AWAS-SBR 200.

V. Przy wykonywaniu uprawnień wynikających z pozwolenia wodnoprawnego określonego w pkt II niniejszej decyzji inwestor obowiązany jest:

1. powiadomić organ właściwy do wydania pozwolenia wodnoprawnego z dwutygodniowym wyprzedzeniem o planowanym terminie rozpoczęcia i zakończenia rozruchu technologicznego oczyszczalni ścieków AWAS-SBR 200;
2. utrzymywać w należyтым stanie technicznym i pełnej sprawności urządzenia służące do oczyszczania powstających ścieków, prowadząc prawidłową ich eksploatację;
3. przestrzegać, aby wskaźniki zanieczyszczeń w odprowadzanych ściekach nie przekraczały wartości określonych w pkt. II ust. 4. niniejszej decyzji;
4. prowadzić kontrolę jakości ścieków wprowadzanych do ziemi z częstotliwością i na warunkach zgodnych z obowiązującymi przepisami. Wyniki przedkładać w tutejszym Wydziale;

5. **prowadzić dobowy rejestr ilości** wprowadzanych oczyszczonych ścieków do ziemi na podstawie wskazań przepływomierza elektromagnetycznego, zainstalowanego w studziencie pomiarowej;
 6. utrzymywać w stałej drożności odbiornik ścieków oczyszczonych – rów na działce nr 124/68 obręb Lisówek poprzez jego konserwację na odcinku ok. 120 mb poniżej wylotu. Konserwacja wykonywana co najmniej raz w roku winna obejmować wykoszenie i wygrabienie porostów ze skarp, wycięcie krzaków oraz usunięcie przytamań i przymulisk z dna rowu w miarę potrzeb;
 7. postępować z odpadami powstającymi w trakcie eksploatacji instalacji zgodnie z zasadami określonymi w ustawie z dn. 14 grudnia 2012 o odpadach (Dz. U. z 2013, poz. 21 z późn. zm.);
 8. w przypadku awarii urządzeń istotnych dla realizacji pozwolenia wodnoprawnego należy uruchomić służby eksploatacyjne celem jak najszybszego jej usunięcia i postępować zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami. Każdorazowo odnotowywać sytuacje awaryjne;
- V. Pozwolenie wodnoprawne nie rodzi praw do nieruchomości i urządzeń wodnych koniecznych do jego realizacji oraz nie narusza prawa własności i uprawnień osób trzecich przysługujących wobec tych nieruchomości i urządzeń.**
- VI. Pozwolenia wodnoprawnego określonego niniejszą decyzją udzielono w oparciu o:**
1. „Operat wodnoprawny na wprowadzanie do ziemi za pośrednictwem rowu melioracyjnego oczyszczonych ścieków bytowych z oczyszczalni ścieków zlokalizowanej na terenie Placówki Straży Granicznej w Lesznowoli, Lisówek 21, gm. Grójec.” Opracowanie mgr inż. Józef Witold Ogiński, Radom, listopad 2016r.

UZASADNIENIE

Do Starostwa Powiatowego w Grójcu wpłynął wniosek Pani Wioletty Spędzi – pełnomocnika Komendanta Nadwiślańskiego Oddziału Straży Granicznej w Warszawie ul. 17 Stycznia 23, 00-906 Warszawa w sprawie stwierdzenia wygaśnięcia pozwolenia wodnoprawnego wydanego przez Starostę Grójeckiego decyzją z dnia 17.06.2010r. znak: RS-6223/1-46/10 na wprowadzanie oczyszczonych ścieków do ziemi za pośrednictwem rowu melioracyjnego (obowiązującej do dnia 18 czerwca 2020 roku) z dniem rozpoczęcia rozruchu technologicznego nowej oczyszczalni ścieków typu AWAS-SBR 200 oraz udzielenia pozwolenia wodnoprawnego dla Komendanta Nadwiślańskiego Oddziału Straży Granicznej w Warszawie na wprowadzanie oczyszczonych ścieków bytowych z oczyszczalni ścieków typu AWAS-SBR 200 eksploatowanej dla potrzeb Placówki Straży Granicznej w Lesznowoli, Lisówek 21, gm. Grójec, do ziemi za pośrednictwem rowu melioracyjnego istniejącym wylotem kolektora o średnicy Ø 250 mm na okres 10 lat z dniem rozpoczęcia rozruchu technologicznego nowej oczyszczalni ścieków typu AWAS-SBR 200.

Do wniosku dołączono operat wodnoprawny sporządzony zgodnie z przepisami ustawy z dn. 18 lipca 2001r. – Prawo wodne (tekst jednolity Dz. U. z 2015r., poz. 469 ze zm.). Po przeanalizowaniu przedłożonych dokumentów (zgodnie z pkt VI niniejszej decyzji), wniosek strony uznano za zasadny.

Dla rozpatrzenia wniosku wszczęto postępowanie o wydanie pozwolenia wodnoprawnego, umożliwiające zainteresowanym stronom czynny udział w przedmiotowym postępowaniu. Informację o wszczęciu postępowania administracyjnego w zakresie wydania pozwolenia wodnoprawnego, zgodnie z art. 127 ust. 6 ustawy z dnia 18 lipca 2001r. – Prawo wodne (t.j. Dz. U. z 2015r., poz. 469 ze zm.) podano do publicznej wiadomości. Informacja wywieszona była na tablicy ogłoszeń w Starostwie Powiatowym w Grójcu, Urzędzie Gminy

i Miasta Grójec oraz zamieszczona w Biuletynie Informacji Publicznej Starostwa Powiatowego w Grójcu. Z uwagi na zakres wniosku sprawę podzielono na dwie części. Po przeanalizowaniu operatu wodnoprawnego oraz wniosku w zakresie terminu obowiązywania decyzji w sprawie stwierdzenia wygaśnięcia dotychczasowego pozwolenia wodnoprawnego oraz udzielenia nowego postanowiono jednak rozstrzygnięcie ująć w jednej (niniejszej) decyzji.

Aktualnie oczyszczone ścieki z oczyszczalni ścieków dla potrzeb Placówki Straży Granicznej w Lesznawoli wprowadzane są do rowu melioracyjnego na podstawie decyzji Starosty Grójeckiego znak: RS-6223/1-46/10 z dnia 17.06.2010r., obowiązującą do dnia 18.06.2020 roku. Z uwagi na zużycie techniczne i technologiczne oczyszczalni oraz problemy z dotrzymaniem wymaganych wskaźników zanieczyszczeń we wprowadzanych ściekach do ziemi określonych w pozwoleniu wodnoprawnym podjęto decyzje o wykonaniu w najbliższym czasie nowej oczyszczalni ścieków. W miejsce istniejącej oczyszczalni ścieków składającej się z osadnika Imhoffa, zbiornika wyrównawczego, złoża zraszanego niskoobciążonego i osadnika wtórnego zostanie wykonana nowa oczyszczalnia biologiczna typu AWAS-SBR 200 oparta na osadzie czynnym.

W związku z tym, Komendant Nadwiślańskiego Oddziału Straży Granicznej w Warszawie wystąpił do Starosty Grójeckiego o stwierdzenie wygaśnięcia dotychczas posiadanego pozwolenia wodnoprawnego – decyzji znak: RS-6223/1-46/10 z dnia 17.06.2010r. i wydanie nowego pozwolenia z dniem rozpoczęcia rozruchu technologicznego oczyszczalni ścieków typu AWAS-SBR 200.

Placówka Straży Granicznej w Lesznawoli, Lisówek 21 gm. Grójec zlokalizowana jest na działkach o nr ewid. 127/1 i 127/2 obręb Lisówek, stanowiących własność Skarbu Państwa, pozostających w trwałym zarządzie Nadwiślańskiego Oddziału Straży Granicznej w Warszawie. W skład obiektu wchodzi budynki, w których przebywają zatrzymani cudzoziemcy, budynki administracyjne i gospodarcze oraz infrastruktura techniczna, tj: studnia głębinowa z hydrofornią, oczyszczalnia ścieków oraz kotłownia. Obsługę Ośrodka stanowi 50 pracowników. Maksymalnie w Ośrodku może przebywać 150 osób. Pomieszczenia w których przebywają zatrzymani cudzoziemcy wyposażone są w umywalki, WC oraz prysznice. Wszyscy przebywający w Ośrodku korzystają z całodziennego wyżywienia. Celem zamierzonego korzystania z wód przez wnioskodawcę jest wprowadzanie oczyszczonych ścieków, powstających w związku z działalnością Placówki do ziemi poprzez rów otwarty, zlokalizowany na działce o nr ewid. 124/68 obręb Lisówek. W trakcie postępowania ustalono, że odbiornik ścieków nie figuruje w ewidencji urządzeń melioracji wodnych szczegółowych prowadzonych przez WZMiUW Inspektorat w Grójcu. W niniejszej decyzji nałożono obowiązek utrzymania przedmiotowego rowu przez korzystającego na dotychczasowym odcinku, tj. na długości 120 m poniżej wylotu kanału Ø 250 mm.

Zgodnie z wnioskiem strony pozwolenia określonego niniejszą decyzją udzielono na okres 10 lat od dnia rozpoczęcia rozruchu technologicznego oczyszczalni AWAS-SBR 200. Wobec powyższego narzucono na wnioskodawcę obowiązek powiadomienia organu właściwego do wydania pozwolenia wodnoprawnego z dwutygodniowym wyprzedzeniem o planowanym terminie rozpoczęcia i zakończenia rozruchu technologicznego oczyszczalni ścieków AWAS-SBR 200. Od tej daty przestanie również obowiązywać dotychczasowe pozwolenie w tym zakresie. W przypadku niezrealizowania inwestycji stwierdzenie wygaśnięcia nastąpi z dniem 18.06.2020r. tj. w momencie, gdy upłynie okres, na który było wydane.

Rozruch oczyszczalni obejmuje rozruch hydrauliczny i technologiczny. Rozruch hydrauliczny przeprowadzony zostanie na wodzie w celu sprawdzenia przepływów i szczelności wykonanej konstrukcji oraz poprawności pracy urządzeń. Po pomyślnym rozruchu na wodzie, nastąpi rozruch technologiczny na ściekach surowych do momentu

ustabilizowania osadu czynnego. Od tego momentu rozpocznie się faza normalnej eksploatacji oczyszczalni.

W operacie wodnoprawnym wykazano, że oczyszczone ścieki będą spełniały wymagania określone w rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 18 listopada 2014r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. 2014 poz. 1800). Dopuszczalne stężenia zanieczyszczeń w odprowadzonych do ziemi ściekach ustalono adekwatnie do ich charakterystyki i rodzaju odbiornika na podstawie § 13 ust. 1 pkt 2 lit. a według załącznika Nr 2 w/w rozporządzenia. W dokumentach wykazano także, że korzystanie z wód w zakresie objętym niniejszą decyzją nie koliduje z osiągnięciem celów środowiskowych dla wód powierzchniowych i podziemnych w tym regionie oraz nie narusza ustaleń dokumentów planistycznych opracowanych dla przedmiotowego terenu.

W trakcie prowadzonego postępowania nie wpłynęły żadne uwagi co do zakresu korzystania z wód objętego wnioskiem. W związku z tym, pozwolenie wodnoprawne zostało wydane na warunkach podanych w załączonych do wniosku dokumentach.

Wobec powyższego orzeczono jak w sentencji.

Od niniejszej decyzji służy stronie odwołanie do Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Warszawie, z siedzibą przy ul. Zarzecze 13 B, za pośrednictwem Starosty Grójeckiego w terminie 14 dni od daty jej otrzymania.



Z. up. STAROSTY

Teresa Ostarek
Naczelnik Wydziału Rolnictwa,
Leśnictwa i Ochrony Środowiska

Zwolniono z opłaty skarbowej na podstawie art. 7 ustawy z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (t.j. Dz. U. z 2015r. poz. 783 ze zm.).

Otrzymują:

Strony ad pkt I:

- ① Komendant Nadwiślańskiego Oddziału Straży Granicznej w Warszawie poprzez pełnomocnika
2. Nadleśnictwo Grójec
3. RZGW w Warszawie
4. a/a

Strony ad pkt II-VI:

- ① Komendant Nadwiślańskiego Oddziału Straży Granicznej w Warszawie poprzez pełnomocnika
2. Nadleśnictwo Grójec
3. a/a

Do wiadomości:

1. Burmistrz Gminy i Miasta Grójec
2. Komendant Placówki Straży Granicznej w Leszniewoli
3. RZGW w Warszawie
4. Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego
5. WIOŚ Radom

Opracowała: inspektor Kamila Kaźmierczak

Decyzja niniejsza jako niezaskarżona

w trybie i terminie określonym ustawą

stała się ostateczna w dniu 11.01.2017r.

i podlega wykonaniu.

Grójec, dnia 23.01.2017r.

INSPEKTOR

Kamila Kaźmierczak

STAROSTWO POWIATOWE
w GROJCU
WYDZIAŁ ROLNICTWA, LEŚNICTWA
I OCHRONY ŚRODOWISKA
05-600 GRÓJEC
ul. Józefa Piłsudskiego 59